



20V QUICK CHARGER BASE CDA1170

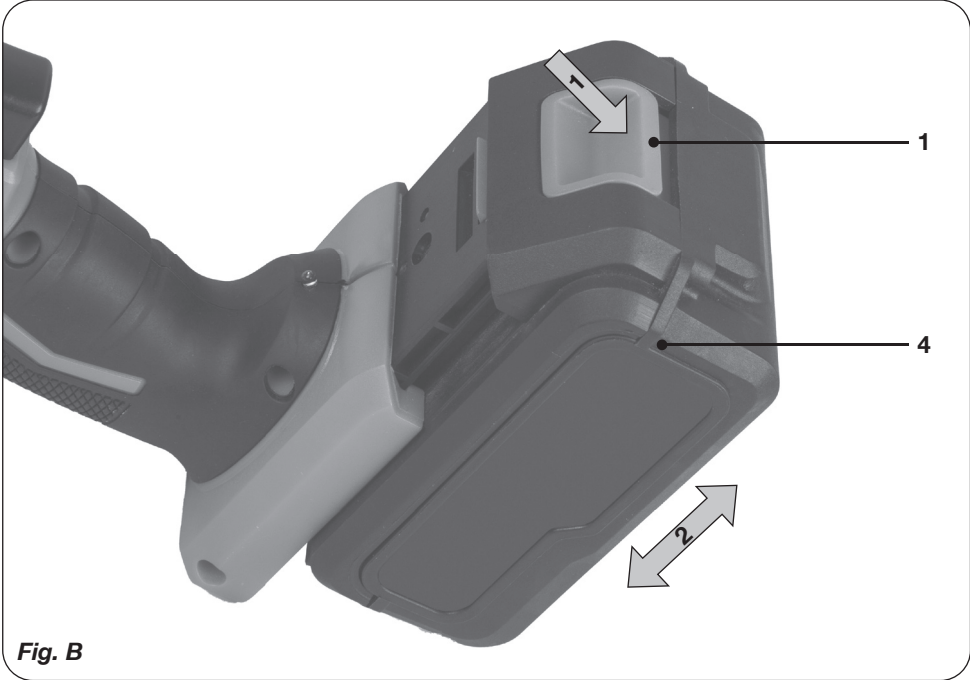
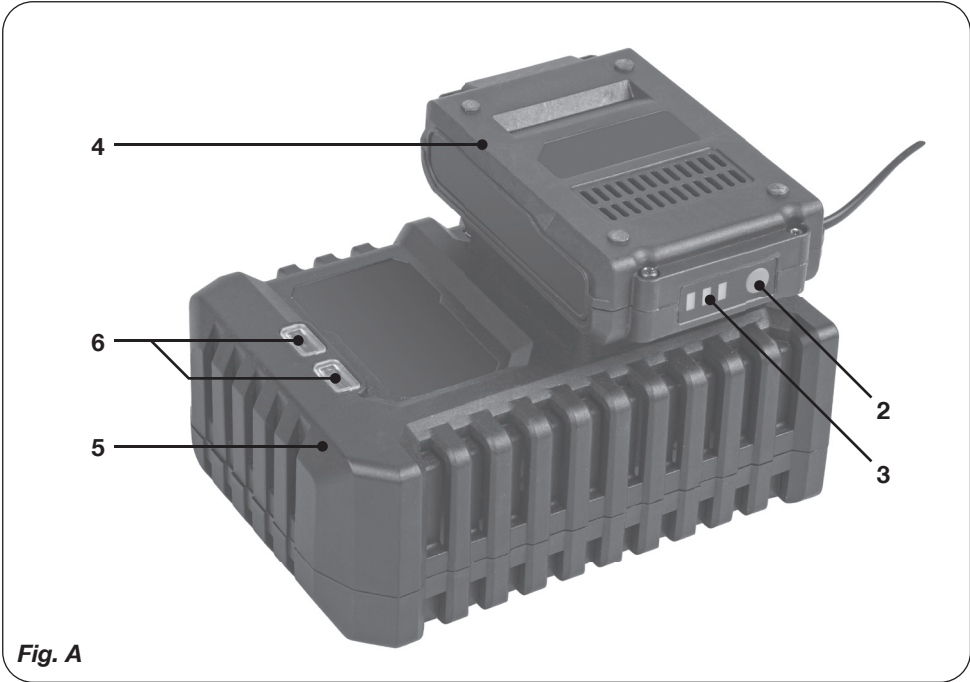
EN	Original instructions	03
HR	Prevedeno s izvornih uputa	07
RU	Перевод исходных инструкций	12
AR	ترجمة التعليمات الأصلية	18
TR	Orijinal talimatların çevirisi	21



THE EXCHANGEABLE BATTERY PLATFORM



WWW.FERM.COM



Quick charger base 20V

CDA1170

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Time-lag miniature fuse-link.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
 - a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
 - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) **Personal safety**
 - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always**

wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.**
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.**
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust related hazards.**
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**
- 4) **Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.**
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.**
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.**
- f) **Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**
- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.**
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.**
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.**
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the**

battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER

Intended use

Charge only CDA1167 and CDA1168 type rechargeable Battery packs with the charger. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- a) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**

b) Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

c) Do not recharging non-rechargeable batteries!

d) During charging, batteries must be placed in the well ventilated area!

ELECTRICAL SAFETY



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm².
- If you use a extension cable reel, always fully unroll the cable.

2. PRODUCT INFORMATION

Intended use


Only use the following batteries of the FX-POWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the charger.

CDA1167 20V, 2Ah Lithium-Ion
(5pcs 2Ah battery cells in series)

CDA1168 20V, 4Ah Lithium-Ion
(5pcs 2Ah battery cells in series, two series in parallel)

The batteries of the FX-POWER 20V battery platform are interchangeable with all the FERM FX-POWER 20V battery platform tools.

Technical specifications

Model No	CDA1170
Charger input	100-240V, 50-60Hz, Max 2A
Charger output	21V  2.4A / 4A
Charging time 2Ah battery	60 minutes
Charging time 4Ah battery	60 minutes
Recommended batteries	CDA1167 and CDA1168
Weight	0.56 kg

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2.

1. Battery unlock button
2. Battery LED indicators button
3. Battery LED indicators
4. Battery (not included)
5. Charger
6. Charger LED indicators

3. OPERATION



Before any work on the power tool, remove the battery.



The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine (Fig. B)



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

1. Insert the battery (4) into the base of the machine as shown in Fig. B.
2. Push the battery further forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine (Fig. B)

1. Push the battery unlock button (1)
2. Pull the battery out of the machine like shown in Fig. B.

Charging the battery with the charger (Fig. A)

1. Take the battery (4) from the machine.
2. Turn the battery (4) to upside down position and slide it onto the charger (5) as shown in Fig. A.
3. Push the battery until it is fully pushed into the slot.
4. Plug the charger plug into an electrical outlet and wait for a while. The LED indicators on the charger (6) will lighten up and show the charger status.

The charger has 2 LED indicators (6) which indicate the status of the charging process:

Red LED Status	Green LED status	Charger status
Off	Off	No power
Off	On	Standby mode: - No battery is inserted or, - Battery inserted but charging has finished
On	Off	Battery charging in progress

- Fully charging the 2Ah battery may take up to 60 minutes.
- Fully charging the 4Ah battery may take up to 60 minutes.



After the battery is fully charged remove the charger plug from the outlet and remove the battery from the charger.



When the machine is not being used over a longer period of time it is best to store the battery in charged condition.

4. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Clean the battery casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/ EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

FX-POWER products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FX-POWER dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FX-POWER be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

Baza punjača za brzo punjenje 20V CDA1170

1. SIGURNOSNE UPUTE



Pročitajte priložena sigurnosna upozorenja, dodatna sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa mogu uzrokovati strujni udar, požar i / ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sigurnosna upozorenja i upute za buduću uporabu.**

Sljedeći simboli se koriste u korisničkom priručniku ili na proizvodu:



Pročitajte upute za uporabu.



Označava opasnost od tjelesne ozljede, gubitka života ili oštećenja alata u slučaju nepridržavanja uputa iz ovog priručnika.



Minijaturni osigurač s vremenskom odgodom.



Stroj klase II - Dvostruka izolacija - Ne trebate uzemljeni utikač.



Nemojte odlagati proizvod u neprikladnim spremnicima.



Proizvod je u skladu s važećim sigurnosnim standardima u europskim direktivama.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE



UPOZORENJE!
Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe. Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan baterijom (bez žice).

1) Sigurnost radnog prostora

- a) **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** *Zakršeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.*
- b) **Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnom okruženju, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** *Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.*
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom upotrebe električnih alata.** *Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.*

2) Zaštita od električne struje

- a) **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** *Nikad ni na koji način ne prepravljajte utikač. Prilikom upotrebe električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.*
- b) **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** *Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.*
- c) **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** *Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.*
- d) **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** *Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od električnog udara.*
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** *Upotreba produžnog kabela koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.*
- f) **Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** *Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.*

3) Osobna sigurnost

- a) **Budite na oprezu, pazite što radite i primjenjujte zdravorazumni pristup prilikom rada s električnim alatom.** *Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b) **Koristite opremu za osobnu zaštitu.** *Uvijek koristite zaštitu za oči. Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od osobnih ozljeda.*
- c) **Spriječite nepredviđena uključivanja.** *Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata pri čemu je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen priziva nezgode.*
- d) **Prije nego uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za prilagođavanje i sl.** *Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.*
- e) **Nemojte predaleko posezati. Stalno održavajte ravnotežu i stojte čvrsto na nogama.** *To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*
- f) **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** *Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.*
- g) **Ako upotrebljavate uređaje za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** *Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.*
- h) **Ne dopustite da zbog samopouzdanja stečenog učestalom upotrebom alata zanemarite sigurnosna pravila.** *Nepažljivo postupanje može uzrokovati ozbiljne ozljede za djelić sekunde.*

4) Upotreba i čuvanje električnih alata

- a) **Električni alat nemojte forsirati.** *Koristite ispravan električni alat za vašu primjenu. Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.*

- b) **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** *Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.*
- c) **Prije prilagođavanja, zamjene nastavaka ili pohrane električnog alata isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** *Te sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.*
- d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama da rade s njim.** *Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.*
- e) **Električne alate potrebno je održavati.** **Provjerite ima li kakvih otklona ili savinuća pokretnih dijelova, pucanja dijelova ili kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata.** *Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda prouzrokovan je loše održanim električnim alatima.*
- f) **Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima.** *Pravilno održavanje radnih alata s oštrim rubovima smanjuje vjerojatnost njegovog povijanja i lakše je za kontroliranje.*
- g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** *Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.*
- h) **Ručke i rukohvate održavajte suhima, čistima te bez ulja i masti.** *Klizave ručke i rukohvati ne omogućuju sigurnu upotrebu i upravljanje alatom u neočekivanim okolnostima.*
- 5) Upotreba i čuvanje baterije**
- a) **Punite samo punjačem koji je preporučio proizvođač.** *Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati požar ako se upotrebljava s drugom baterijom.*
- b) **Električne alate upotrebljavajte isključivo s preporučenim baterijskim ulošcima.** *Uporaba bilo koje druge baterije može predstavljati rizik od ozljede i požara.*
- c) **Kada baterija nije u uporabi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi maleni metalni predmeti koji mogu dovesti do spajanja polova.** *Kratko spajanje polova baterije može uzrokovati opekline i požar.*
- d) **Ako se baterija nepravilno koristi, iz nje može iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, zatražite medicinsku pomoć.** *Tekućina koja iscuri iz baterije može uzrokovati iritacije ili opekline.*
- e) **Ako su baterija ili alat oštećeni ili modificirani, nemojte ih upotrebljavati.** *Oštećene ili modificirane baterije mogu biti nepredvidljive i uzrokovati požar, eksploziju i ozljede.*
- f) **Bateriju i alat nemojte izlagati vatri ni visokim temperaturama.** *Izlaganje vatri ili temperaturama višima od 130°C može uzrokovati eksploziju. NAPOMENA Temperatura "130°C" može se zamijeniti temperaturom "265°F".*
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** *Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može uzrokovati oštećenje baterije i požar.*
- 6) Servisiranje**
- a) **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** *Na taj ćete način osigurati sigurnost pri održavanju alata.*
- b) **Nemojte servisirati oštećene baterije.** *Servis baterije smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servis.*

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA PUNJAČ

Predviđena upotreba

Punjačem puniti samo punjive baterije tipa CDA1167 i CDA1168. Druge vrste baterija mogu prsnuti te uzrokovati ozljede i materijalnu štetu.

- a) Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stara najmanje 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom**

ili su primile upute za sigurnu upotrebu uređaja i svjesne su potencijalnih opasnosti.

- b) Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.**
- c) Nemojte puniti baterije koje nisu za to predviđene!**
- d) Baterije tijekom punjenja trebaju biti na dobro prozračenom mjestu!**

SIGURNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA



Uvijek provjerite da li voltaža dotoka struje odgovara voltaži označenoj na pločici.

- Nemojte koristiti stroj ako je strujni kabel ili utikač oštećen.
- Koristite samo one produžne kablove koji su pogodni za snagu ovog stroja sa minimalnom debljinom od 1,5 mm².
- Ako koristite produžni kabel na kotaču, kabel uvijek u potpunosti odmotajte.

2. INFORMACIJE O STROJU

Namjeravana uporaba

Koristite samo sljedeće baterije platforme FX-POWER 20 V. Upotreba bilo kojih drugih baterija može uzrokovati ozbiljne ozljede ili oštećenje punjača.

CDA1167 20 V, 2 Ah litij-ionska
(5 kom. baterijskih ćelija od 2 Ah u seriji)

CDA1168 20V, 4 Ah litij-ionska
(5 kom. baterijskih ćelija od 2 Ah u seriji, dvije serije u paraleli).

Baterije platforme FX-POWER 20 V mogu se upotrijebiti uz sve alate baterijske platforme FERM FX-POWER.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model br	CDA1170
Ulaz punjača	100-240 V~ 50-60 Hz maks. 2 A
Izlaz punjača	21V 2,4A/4A
Vrijeme punjenja baterije od 2 Ah	60 minuta
Vrijeme punjenja baterije od 4 Ah	60 minuta
Preporučene baterije	CDA1167, CDA1168
Masa	0,56 kg

Opis

Brojevi u tekstu odnose se na dijagramove na stranici 2.

1. Tipka za oslobađanje baterije
2. Tipka s indikacijskim lampicama baterije
3. Indikacijske lampice baterije
4. Baterija (nije isporučena)
5. Punjač
6. LED indikator punjača

3. RUKOVANJE



Prije bilo kakvih radova na električnom alatu uklonite bateriju.



Akumulator se mora puniti prije prve uporabe.

Umetanje akumulatora u stroj (sl. B)



Osigurajte da je vanjska strana akumulatora čista i suha prije spajanja na punjač ili stroj.

1. Umetnite akumulator (4) u podnožje stroja, kao što je prikazano na sl. B.
2. Gurnite akumulator prema naprijed dok ne sjedne na svoje mjesto.

Uklanjanje akumulatora iz stroja (sl. B)

1. Gurnite gumbce za odbravljanje akumulatora (1).
2. Izvucite akumulator iz stroja, kao što je prikazano na sl. B.

Punjenje akumulatora s punjačem (sl. A)

1. Izvadite bateriju (4) iz uređaja.
2. Preokrenite bateriju (4) i umetnite je u punjač (5) (sl. A).
3. Pritisnite bateriju do kraja u utor.

4. Uključite utikač punjača u električnu utičnicu i pričekajte neko vrijeme. LED indikator na punjaču (6) će posvijetliti i pokazati status punjača.

Punjač je opremljen dvjema lampicama (6) koje naznačuju status punjenja:

Crvena lampica	Zelena lampica	Stanje punjača
Isključena	Isključena	Nema napajanja
Isključena	Uključena	Stanje pripravnosti: - Nije postavljena baterija - Baterija je postavljena, ali je punjenje dovršeno
Uključena	Isključena	Punjenje je u tijeku

- Potpuno punjenje akumulatora od 2Ah može potrajati i do 60 min.
- Potpuno punjenje akumulatora od 4Ah može potrajati i do 60 min.



Nakon što je akumulator potpuno napunjen, uklonite utikač punjača iz utičnice i izvadite akumulator iz punjača.



Kada se stroj ne upotrebljava tijekom duljeg vremena, najbolje je pohraniti akumulator u napunjenom stanju.

4. ODRŽAVANJE



Prije čišćenja i održavanja uvijek isključite stroj i odspojite akumulator iz stroja.

Redovito čistite kućište stroja mekom krpom, po mogućnosti nakon svake uporabe. Osigurajte se da otvori za ventilaciju ne sadrže prašinu i prljavštinu. Uklonite upornu prljavštinu mekom krpom, navlaženom sapunicom. Nemojte koristiti otapala poput benzina, alkohola, amonijaka itd. Takve kemikalije oštećuju sintetske komponente.

OKOLIŠ



Neispravan i/ili odbačen električni ili elektronički aparat potrebno je sakupljati na odgovarajućim mjestima za recikliranje.

Samo za zemlje Europske unije

Alate nemojte odlagati u kućanski otpad. Prema europskim smjernicama 2012/19/EU za otpadnu električnu i elektroničku opremu i njihovoj primjeni i državnom zakonodavstvu, radni alati koji se više ne koriste moraju se odvojeno sakupiti i odložiti na ekološki prihvatljiv način.

JAMSTVO

FERM proizvodi razvijeni su prema najvišim standardima te će zajamčeno biti bez kvarova u materijalima i izradi tijekom zakonski propisanog razdoblja od datuma kupnje. Ako se u tom razdoblju dogode bilo kakvi kvarovi proizvoda zbog pogrešaka u materijalu i/ ili izradi, obratite se izravno svom FERM dobavljaču.

Sljedeće okolnosti isključene su iz ovog jamstva:

- neovlašteni servisi pokušali su izvoditi popravke ili izmjene na uređaju;
- uobičajeno habanje i trošenje;
- alat je bio zloupotrebļavan ili nepravilno održavan;
- korišteni su neizvorni rezervni dijelovi.

Ovo predstavlja isključivo jamstvo koje pruža tvrtka, izričito ili implicirano. Ne pružaju se nikakva druga jamstva, izričita ili implicirana izvan ovdje navedenog obima, uključujući implicirana jamstva utrživosti ili prikladnosti za određene svrhe. FERM neće ni u kojem slučaju biti odgovoran ni za kakve slučajne ili posljedne štete. Pravni lijekovi dobavljača bit će ograničeni na popravak ili zamjenu neispravnih uređaja ili dijelova.

Proizvod i korisnični priručnik su podložni promjenama. Specifikacije se mogu promijeniti bez upozorenja.

БЫСТРОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО 20В CDA1170

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



Прочтите прилагаемые предупреждения по безопасному использованию, дополнительные предупреждения и инструкции.

Несоблюдение предупреждений по безопасному использованию и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

Сохраните предупреждения по безопасному использованию и инструкции для обращения к ним в будущем.

В руководстве или на изделии присутствуют следующие значки:



Прочитайте руководство пользователя.



Указывает на риск повреждения инструмента, травм или смерти в случае несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве пользователя.



Плавкая вставка с задержкой.



Изделие II класса - Двойная изоляция - В заземленной розетке нет необходимости.



Выбрасывайте изделие только в предназначенные для этого контейнеры.



Данное изделие соответствует применимым стандартам безопасности европейских директив.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите все руководства по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраните эту инструкцию.

Термин «электроинструмент» во всех правилах, перечисленных ниже, относится к работающим от сети (со шнуром питания) электроинструментам или действующим от аккумулятора (без шнура питания) электроинструментам.

1) Рабочее место

- a) Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещённым. Загромождённые и недостаточно освещённые рабочие места способствуют травматизму.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных условиях, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или частиц. Во время работы электроинструмента возникают искры, которые могут вызвать воспламенение взрывоопасных частиц.
- c) Во время работы с электроинструментом дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлекаясь, вы можете потерять контроль над управлением.

2) Электротехническая безопасность

- a) Вилка электроинструмента должна точно соответствовать штепсельной розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте переходные устройства для вилки, которые заземляют (замыкают на землю) электроинструменты. Не модифицированные вилки и точно соответствующие им штепсельные розетки уменьшают вероятность поражения электрическим током.
- b) Не допускайте контакта частей тела с заземлёнными или замкнутыми на землю поверхностями, например, с поверхно-

стью труб, радиаторов, кухонных плит, холодильников. Существует повышенная опасность поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено или замкнуто на землю.

- c) **Не оставляйте электроинструменты под дождём или во влажных условиях.** Вода, попавшая на электроинструмент, повышает вероятность поражения электрическим током.
- d) **Не нарушайте режим эксплуатации сетевого шнура.** Никогда не переносите электроинструмент, держа его за шнур, не дёргайте, и не тяните за шнур, чтобы отключить вилку от розетки. Защищайте шнур от источников тепла, масел, предметов с острыми краями или движущимися частями. Повреждённые или спутанные шнуры питания повышают вероятность поражения электрическим током.
- e) **Если электроинструмент используется вне помещений, применяйте только предназначенные для наружных работ удлинители.** Применение шнуров питания, предназначенных для наружных работ, уменьшает вероятность поражения электрическим током.
- f) **Если использование электроинструмента в условиях влажной окружающей среды неизбежно, необходимо использовать источник тока, защищённый устройством защитного отключения (УЗО)**
Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- 3) Личная безопасность**
- a) **Будьте внимательны, контролируйте свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов.** Потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к тяжёлым телесным повреждениям.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как защитная маска, обувь

на нескользящей подошве, защитный шлем или средство защиты органов слуха, - в зависимости от условий работы, снижает риск получения травм.

- c) **Принимайте меры в целях избежания непреднамеренного запуска.** Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумуляторной батарее, когда берете устройство или при его транспортировке убедитесь, что электроинструмент находится в выключенном состоянии. Ношение инструмента с пальцем на выключателе опасно, и может привести к несчастному случаю.
- d) **Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Гаечный ключ или регулировочный инструмент, оставленные в соединении с вращающимися деталями электроинструмента, могут привести к телесным повреждениям.
- e) **Не наклоняйтесь чрезмерно. Работайте в безопасной позиции и всё время сохраняйте равновесие.** Это обеспечит надлежащее управление электроинструментом при неожиданных ситуациях.
- f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте просторную одежду и ювелирные изделия.** Сделайте так, чтобы ваши волосы, одежда и перчатки находились на достаточном расстоянии от движущихся частей. Просторная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- g) **В случае если предусмотрено подключение пылеулавливающего устройства убедитесь, что оно подсоединено и надёжно работает.** Использование такого рода устройств уменьшает вред от воздействия пыли.
- h) **Всегда сохраняйте бдительность и соблюдайте правила техники безопасности при работе с электроинструментом.** Момент невнимательности может привести к серьезным травмам.
- 4) Использование электроинструмента и уход за ним**
- a) **Не перегружайте электроинструмент.**

- Используйте электроинструмент только по назначению.** *Применение электроинструмента по назначению сделает работу более эффективной и безопасной.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если переключатель не устанавливается в положение Вкл. и Выкл.** *Все электроинструменты с вышедшими из строя переключателями представляют потенциальную опасность и должны быть отремонтированы.*
- c) **Перед проведением любых работ по наладке, замене принадлежностей или перед уборкой электроинструментов на хранение следует отключать вилку от источника питания.** *Эти превентивные меры безопасности уменьшают риск непреднамеренного включения электроинструмента.*
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте, и не доверяйте использование электроинструмента лицам, которые не знакомы с данным электроинструментом и с инструкцией по его применению.** *В руках необученных лиц электроинструменты представляют опасность.*
- e) **Проводите обслуживание электроинструментов. Проверьте синхронность работы взаимодействующих деталей, наличие повреждённых деталей и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Отремонтируйте повреждённые электроинструменты перед использованием.** *Большое количество несчастных случаев вызвано плохим обслуживанием электроинструментов.*
- f) **Содержите режущий инструмент острым и чистым.** *Должным образом обслуживаемый режущий инструмент с острыми режущими частями в меньшей степени подвержен заклиниванию, им легче управлять.*
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные резцы и т.д., в соответствии с этой инструкцией и соответствующим образом для каждого вида электроинструментов, принимая во внимание условия работы и вид выполняемой работы.** *Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.*
- h) **Старайтесь, чтобы рукоятки и поверхности захватывания были чистыми, сухими и незагрязненными маслом или смазкой.** *Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.*
- 5) **Применение и уход за аккумуляторным инструментом**
- a) **Перезаряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** *Зарядное устройство, пригодное для одного типа аккумуляторных блоков, может быть пожароопасным при использовании с другим аккумуляторным блоком.*
- b) **Пользуйтесь механизированным инструментом только со специально указанными аккумуляторными блоками.** *Использование любых других аккумуляторных блоков может привести к травмам и пожару.*
- c) **Когда аккумуляторный блок не используется, держите его подальше от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут создать соединение между двумя клеммами.** *Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.*
- d) **В случае неправильного использования из аккумулятора может вылиться жидкость. Избегайте контакта с ней. Если контакт случайно произойдет, промойте это место водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вылившаяся из аккумулятора, может вызвать раздражения и ожоги.**
- e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** *Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.*

- f) **Не подвержайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** *Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву. ПРИМЕЧАНИЕ. Температура 130 °C может быть заменена на температуру 265 °F.*
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** *Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи и увеличить риск возгорания.*
- 6) **Обслуживание**
- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным лицом с использованием только оригинальных запасных частей.** *Это обеспечит сохранение безопасного использования электроинструмента.*
- b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** *Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.*

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Предполагаемое использование

Заряжайте с помощью зарядного устройства только аккумуляторные батареи CDA1167 и CDA1168. Батареи других типов могут взорваться, что приведет к травмам и повреждению.

- a) Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и**

знаний, если они находятся под наблюдением или инструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают возможных опасности.

- b) **Следите, чтобы дети не играли с электроинструментом. Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание без присмотра.**
- c) **Не пытайтесь перезаряжать не перезаряжаемые батареи!**
- d) **Во время зарядки батареи должны быть помещены в хорошо проветриваемом помещении!**



Всегда проверяйте, чтобы напряжение источника питания соответствовало напряжению, указанному на паспортной табличке.

- Не пользуйтесь машиной с поврежденным сетевым шнуром или вилкой.
- Используйте кабели удлинителей, соответствующие номинальной мощности машины, минимальная толщина кабеля 1,5 мм².
- При использовании катушки кабеля удлинителя, всегда полностью разворачивайте кабель.

2. СВЕДЕНИЯ О ПРОДУКТЕ

Предполагаемое использование


Используйте только следующие батареи аккумуляторной платформы FX-POWER 20V. Использование любых других батарей может привести к серьезным травмам или повреждению зарядного устройства.

CDA1167 20B, 2 Ач литий-ионный
(5 батарей емкостью 2 Ач последовательно)

CDA1168 20B, 4 Ач литий-ионный
(5 батарей емкостью 2 Ач последовательно, два блока параллельно)

Батареи аккумуляторной платформы FX-POWER 20V взаимозаменяемы и подходят для всех инструментов аккумуляторной платформы FERM FX-POWER.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

№ модели	CDA1170
Питание зарядного устройства	100-240В~ 50-60Гц макс. 2А
Вывод зарядного устройства	21V  2.4A / 4A
Время зарядки батареи 2,0 Ач	60 минут
Время зарядки батареи 4,0 Ач	60 минут
Рекомендованные батареи	CDA1167, CDA1168
Вес	0.56 кг

Описание

Цифры в тексте относятся к схемам на странице 2.

1. Кнопка фиксации батареи
2. Кнопка светодиодных индикаторов батареи
3. Светодиодный индикатор батареи
4. Батарея (не в комплекте)
5. Зарядное устройство
6. Светодиодный индикатор зарядного устройства

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Перед любыми работами с электроинструментом извлеките аккумулятор.



Перед использованием электроинструмента аккумуляторную батарею необходимо зарядить.

Установка аккумуляторной батареи на инструмент (рис. В)



Перед тем как установить аккумуляторную батарею на инструмент убедитесь в том, что она чистая и сухая.

1. Вставьте аккумуляторную батарею (4) в основание инструмента, как показано на изображении В.
2. Сдвиньте аккумулятор вперед до щелчка.

Снятие аккумуляторной батареи с инструмента (рис. В)

1. Нажмите кнопку фиксации аккумулятора (1).
2. Вытащите аккумулятор из электроинструмента, как показано на изображении В.

Зарядка аккумуляторной батареи с помощью зарядного устройства (рис. А)

1. Снимите аккумуляторную батарею (4) с инструмента.
2. Переверните аккумуляторную батарею (4) установите в зарядное устройство (5), как показано на рисунке А.
3. Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство до упора.
4. Вставьте вилку зарядного устройства в розетку и подождите. Светодиодные индикаторы на зарядном устройстве (6) будут загораться и отображать состояние зарядки устройства.

На зарядном устройстве находятся 2 светодиодных индикатора (6), которые указывают на состояние зарядки:

Красный светодиод:	Зеленый светодиод:	Состояние зарядного устройства
Выкл.	Выкл.	Нет питания
Выкл.	Вкл.	Режим ожидания: - Аккумуляторная батарея не установлена, - Аккумуляторная батарея установлена, но зарядка завершилась
Вкл.	Выкл.	Происходит зарядка

- Полная зарядка аккумуляторной батареи емкостью 2Ач может занять до 60 минут.
- Полная зарядка аккумуляторной батареи емкостью 4Ач может занять до 60 минут.



Когда зарядка аккумуляторной батареи завершится, извлеките штекер зарядного устройства из розетки и извлеките аккумуляторную батарею из зарядного устройства.



Если инструмент длительное время не используется, аккумуляторную батарею рекомендуется хранить в полностью заряженном состоянии.

4. ОБСЛУЖИВАНИЕ



Перед очисткой и обслуживанием всегда отключайте электроинструмент и извлекайте аккумуляторную батарею.

Регулярно очищайте корпус

электроинструмента мягкой тряпкой, желательно, после каждого использования. Убедитесь, что вентиляционные отверстия чисты от пыли и грязи. Для удаления особо сильных загрязнений используйте мягкую тряпку с мыльной пеной. Не используйте растворители, такие как бензин, спирт, аммиак и т. д. Химические вещества повредят синтетические компоненты.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Неисправные электрические и электронные изделия необходимо сдавать в соответствующие пункты утилизации.

Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электроинструменты в обычные мусорные корзины. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об утилизации отработанного электрического и электронного оборудования и ее реализации в государственном законодательстве электроинструменты, которые больше

не могут использоваться по назначению необходимо подвергать утилизации дружелюбным по отношению к окружающей среде способом.

ГАРАНТИЯ

Продукция FERM разработана в соответствии с высочайшими стандартами качества и гарантирует отсутствие дефектов как в материалах, так и в производстве на период, зафиксированный законом с даты первоначальной покупки. Если в рамках данного периода времени обнаружится неисправность, связанная с дефектным материалом и/или дефектом сборки, незамедлительно свяжитесь с дилером компании FERM.

Гарантийные обязательства аннулируются в следующих случаях:

- Были выполнены или были предприняты попытки ремонтных работ или модификаций несанкционированными сервисными центрами.
- Стандартный износ.
- С инструментом небрежно обращались, использовали не по назначению или не проводили корректное техобслуживание.
- Использовали неоригинальные запасные части.

Это единственная гарантия компании как в прямом, так и в косвенном выражении. Другие гарантии отсутствуют как в прямом, так и в косвенном выражении за пределами лицевой стороны настоящего документа, в том числе косвенные гарантии коммерческой ценности и пригодности для определенной цели. Компания FERM не несет ответственности за любые случайные или косвенные убытки. Действия дилера ограничены ремонтом или заменой несоответствующих единиц и частей.

В изделие и руководство пользователя могут быть внесены изменения. Спецификации могут быть изменены без предварительного оповещения.

قاعدة الشاحن السريع 20 فولت CDA1170

1. تعليمات السلامة

اقرأ تحذيرات السلامة المرفقة، وتحذيرات السلامة الإضافية، والتعليمات. فإن التقصير في اتباع تحذيرات السلامة والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو وقوع إصابة خطيرة. احتفظ بتحذيرات السلامة والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل.

يتم استخدام الرموز التالية في دليل المستخدم أو على المنتج:

اقرأ دليل المستخدم.

يشير إلى خطر الإصابة الشخصية أو فقدان الحياة أو تلف الأداة، في حالة عدم مراعاة التعليمات الواردة في هذا الدليل.

وصلة الصمام المصغر للتأخير الزمني.

الماكينة من الفئة الثانية - العزل المزدوج - لذا، فإنك لن تحتاج إلى أي قابس مؤرض.

لا تتخلص من المنتجات في حاويات غير مناسبة.

يتوافق المنتج مع معايير السلامة المعمول بها الواردة في التوجيهات الأوروبية.

تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربائية

تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد يؤدي التقصير في اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة شخصية.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح «الأداة الكهربائية» في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية التي تعمل بالتيار الرئيسي (سلكية) أو الأداة الكهربائية التي تعمل بالبطارية (لاسلكية).

(1) سلامة منطقة العمل
(2) حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها جيدًا. فإن المناطق التي تعميها الفوضى أو المظلمة تساعد في وقوع الحوادث.

(3) لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للانفجار، كما هو الحال في وجود السوائل أو الغازات أو الغبار القابل للاشتعال. فالأدوات الكهربائية تنتشئ شررًا قد يشعل الغبار أو الأبخرة.

(4) ابعاد الأطفال والواقفين جوارك أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. فحالات الارتباك قد تؤدي إلى فقدان السيطرة.

2) السلامة الكهربائية

- (a) يجب أن تتوافق قوايس الأدوات الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم أبدًا بتعديل القابس بأي طريقة. لا تستخدم قوايس أي مهايئ مع الأدوات الكهربائية المورضة (المتصلة بالأرضية). فستعمل القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار المتوافقة على الحد من خطر الصدمة الكهربائية.
- (b) تجنب تلامس الجسم مع الأسطح المورضة أو المتصلة بالأرضية، مثل الأنابيب والرادياتيرات والنطاقات والثلاجات. فهناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية في حالة تأريض جسمك أو اتصاله بالأرضية.
- (c) لا تعرّض الأدوات الكهربائية للمطر أو الظروف الرطبة. فإن المياه التي تدخل الأداة الكهربائية ستؤدي إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.
- (d) لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم أبدًا السلك لحمل الأداة الكهربائية أو سحبها أو فصلها عن مصدر الطاقة. احتفظ بالسلك بعيدًا عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. فسؤدي الأسلاك التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.
- (e) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك إطالة مناسبًا للاستخدام في الهواء الطلق. فإن استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يحد من خطر حدوث الصدمة الكهربائية.
- (f) في حالة عدم تجنب تشغيل أداة كهربائية في موقع رطب، فاستخدم مصدر إمداد محمي بجهاز قاطع الدورة (RCD). فإن استخدام جهاز قاطع الدورة يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

3) السلامة الشخصية

- (a) ابقى متيقظًا وشاهد ما تقوم به واستعن بالحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. فإن لحظة الغفلة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابة شخصية بالغة.
- (b) استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد وافي العينين دائمًا. فإن المعدات الوقائية، مثل قناع الغبار أو أحذية السلامة غير الزلقة أو القبية الصلبة أو وافي السمع، التي يتم استخدامها في الظروف الملائمة ستقلل من حدوث الإصابات الشخصية.
- (c) امنع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من وجود المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية أو التقاط الأداة أو حملها. فإن حمل الأدوات الكهربائية مع وضع إصبعك على المفتاح أو الأدوات الكهربائية المزودة بالطاقة التي بها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى وقوع الحوادث.
- (d) قم بإزالة أي مفتاح ربط أو مفتاح ضبط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. فإن مفتاح الربط أو المفتاح الذي يُترك متصلًا بجزء دوار من الأداة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابة شخصية.
- (e) لا تتجاوز الحدود. حافظ على موطن القدم والتوازن الصحيحين في جميع الأوقات. فإن هذا يتيح إمكانية التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- (f) ارتد الملابس بطريقة صحيحة. لا ترتدي مجوهرات أو ملابس فضفاضة. حافظ على شعرك وملابسك وقفازك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. فإن الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل قد يعلق بالأجزاء المتحركة.

- (d) في ظل ظروف إساءة الاستخدام، قد يتم إخراج السائل من البطارية، فتجنب ملامسته. وإذا حدثت الملامسة بطريق الخطأ، فعليك بالغسل بالمياه المتدفقة. في حالة ملامسة السائل للعينين، فاطلب المساعدة الطبية بالإضافة إلى الخطوة السابقة. فقد يؤدي السائل الخارج من البطارية إلى تهيج أو حروق بالعينين.
- (e) لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معجلة. يمكن أن تصدر على البطاريات التالفة أو المعجلة سلوكيات غير متوقعة، بما قد يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو التعرض لخطر الإصابة.
- (f) لا تعرض البطارية أو الأداة للنيران أو درجات الحرارة المفرطة. يمكن أن يؤدي التعرض للنيران أو لدرجات الحرارة التي تتجاوز ٠٣١ درجة مئوية إلى الانفجار.
- ملاحظة: يمكن استبدال درجة الحرارة "٠٣١ درجة مئوية" واستخدام درجة الحرارة "٥٦٣ درجة فهرنهايت" بدلاً منها.
- (g) التزام بكل تعليمات الشحن ولا تقم بشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجات الحرارة المحددة في التعليمات. يمكن أن يؤدي الشحن بطريقة غير صحيحة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى إتلاف البطارية وزيادة خطر نشوب الحريق.
- (6) الخدمة
- (a) لا تقم بصيانة الأداة الكهربائية إلا لدى فني إصلاح مؤهل وباستخدام قطع الغيار المطابقة فقط. فسيضمن هذا الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.
- (b) لا تقم على الإطلاق بصيانة البطاريات التالفة. يجب ألا تتم صيانة البطاريات إلا من خلال الشركة المصنعة أو موفري الخدمة المعتمدين فقط.
- تحذيرات السلامة للشاحن**
- الاستخدام المقصود
- اشحن فقط البطاريات القابلة لإعادة الشحن من النوع CDA1167 والنوع CDA1168 باستخدام الشاحن. فقد تنتفج أنواع البطاريات الأخرى مسببة إصابة شخصية أو تلفاً.
- (أ) يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو تم توفير التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة لهم وكانوا يدركون المخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- (ب) يجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف وصيانة المستخدم دون الإشراف عليهم.
- (ج) لا تعيد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن!
- (د) وأثناء الشحن، يجب وضع البطاريات في منطقة جيدة التهوية!
- (g) إذا تم توفير أجهزة لتوصيل أدوات استخراج الغبار وتجميعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. فإن استخدام تجميع الغبار قد يقلل من المخاطر المرتبطة بالغبار.
- (h) لا تدع التعود على الاستخدام المتكرر للأدوات يجعلك تتساهل بحيث تتجاهل مبادئ السلامة الخاصة بالأداة. فأي إجراء بدون مبالاة يمكن أن يسبب إصابة خطيرة خلال جزء من الثانية.
- (4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها
- (a) لا تضغط على الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. فإن الأداة الكهربائية المناسبة ستؤدي المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً وبالمعدل الذي صُممت له.
- (b) لا تستخدم الأداة الكهربائية في حالة عدم قيام المفتاح بتشغيلها أو إيقاف تشغيلها. فإن أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح تمثل خطورة ويجب إصلاحها.
- (c) أفضل القابس عن مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية عن الأداة الكهربائية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. فإن إجراءات السلامة الوقائية تحد من خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية بشكل مفاجئ.
- (d) قم بتخزين الأدوات الكهربائية الخاملة بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح لأي أشخاص ليسوا على دراية بالأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل هذه الأداة الكهربائية. فإن الأدوات الكهربائية تشكل خطراً في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- (e) قم بصيانة الأدوات الكهربائية. قم بالفحص بحثاً عن اختلال محاذاة أو التصاق الأجزاء المتحركة، وانكسار الأجزاء، وأي حالة أخرى قد تؤثر في تشغيل الأداة الكهربائية. في حالة تلف الأداة الكهربائية، فقم بإصلاحها قبل الاستخدام. فإن العديد من الحوادث تنتسب عن الأدوات الكهربائية المصنعة بشكل ضعيف.
- (f) حافظ على حدة أدوات القطع ونظافتها. فإن أدوات القطع المصنعة بطريقة صحيحة وذات حواف القطع الحادة يقل احتمال التصاقها ويسهل التحكم فيها بشكل أكبر.
- (g) استخدم الأداة الكهربائية، والملحقات، ولقمت الأدوات وغيرها وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل المراد تنفيذه. فإن استخدام الأداة الكهربائية لعمليات غير تلك المخصصة لها قد يؤدي إلى موقف خطير.
- (h) حافظ على جفاف ونظافة المقابض وأسطح المسك من الزيوت والشحوم. لا تسمح المقابض وأسطح المسك الزلقة بالتعامل والسيطرة الآمنين على الأداة في المواقف غير المتوقعة.
- (5) استخدام أداة البطارية والعناية بها
- (a) لا تقم بالشحن إلا باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. فقد يؤدي شاحن مناسب لأحد أنواع حزمة البطارية إلى حدوث خطر الحريق عند استخدامه مع حزمة بطارية أخرى.
- (b) لا تستخدم الأدوات الكهربائية إلا مع حزم البطاريات المصممة خصيصاً لها. فقد يؤدي استخدام أي حزم بطاريات أخرى إلى حدوث خطر الإصابة والحرق.
- (c) في حالة عدم استخدام حزمة البطارية، فاحفظها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو الظافر أو البراعى أو الأشياء المعدنية الصغيرة الأخرى التي يمكنها إجراء اتصال من طرف لآخر. فقد يؤدي تقصير طرفي البطارية معاً إلى حدوث حروق أو اندلاع حريق.

3. التشغيل

السلامة الكهربائية

دائماً من توافق فولتية مصدر الطاقة مع الفولتية الموجودة في لوحة البيانات الفنية.



- لا تستخدم الماكينة في حالة تلف كابل مأخذ الطاقة الرئيسي أو قابس مأخذ كابل الطاقة الرئيسي.
- استخدم كابلات الامتداد المناسبة فقط لفترة الطاقة الخاصة بالماكينة، والتي لا يقل سمكها عن 5,1 مم.
- في حالة استخدام بكرة كابل تمديد، قم ببسط البكرة تماماً.

2. معلومات المنتج

الاستخدام المقصود

استخدم البطاريات التالية فقط من منصة بطاريات FX-POWER 20V. قد يتسبب استخدام أي بطاريات أخرى في حدوث إصابات خطيرة أو تلف الشاحن.

- CDA1167 ليثيوم أيون 20 فولت، 2 أمبير ساعة (5 قطع خلايا بطارية 2 أمبير/ساعة على التوالي)
CDA1168 ليثيوم أيون 20 فولت، 4 أمبير ساعة (5 قطع خلايا بطارية 2 أمبير في الساعة على التوالي، سلسلتان على التوالي)

تعد البطاريات الموجودة في منصة البطاريات FX-POWER بجهد 20 فولت بطاريات قابلة للتبديل مزودة بجميع أدوات منصة البطاريات FERM FX-POWER بجهد 20 فولت.

المواصفات الفنية

رقم الطراز	CDA1170
دخل الشاحن	100-240 فولت، 50-60 هرتز، 2 أمبير كحد أقصى
دخل الشاحن	21 فولت 2.4 أمبير / 4 أمبير
وقت شحن بطارية 2 أمبير في الساعة	60 دقيقة
وقت الشحن بطارية 4 أمبير في الساعة	60 دقيقة
البطاريات الموصى بها	CDA1168 و CDA1167
الوزن	0.56 كجم

الوصف

تشير الأرقام الواردة في النص إلى الأشكال الموجودة في الصفحة 2.

- زر إلغاء قفل البطارية
- زر مؤشرات LED للبطارية
- مؤشرات LED للبطارية
- البطارية (غير مضمنة)
- الشاحن
- مؤشرات LED للشاحن

قبل القيام بأي عمل في الأداة الكهربائية، أزل البطارية.



يجب شحن البطارية قبل أول استخدام.



تركيب البطارية في الآلة (الشكل ب)

تأكد من نظافة وجفاف الجانب الخارجي للبطارية قبل توصيلها بالشاحن أو الآلة.



- أدخل البطارية (4) في قاعدة الآلة، كما هو مبين في الشكل ب.
- اضغط على البطارية بشكل أكبر إلى الأمام حتى تستقر في مكانها مع إصدار صوت طقطقة.

إزالة البطارية من الآلة (الشكل ب)

- اضغط على زر إلغاء قفل البطارية (1).
- قم بإخراج البطارية من الآلة، كما هو مبين في الشكل ب.

شحن البطارية باستخدام الشاحن (الشكل أ)

- أخرج البطارية (4) من الآلة.
- اقلب البطارية (4) رأساً على عقب، وقم بزلقها في الشاحن (5)، كما هو مبين في الشكل أ.
- اضغط على البطارية حتى تندفع بشكل كامل في الفتحة.
- قم بتوصيل قابس الشاحن بمنفذ تيار كهربائي وانتظر لوهلة. ستضيء مؤشرات LED الموجودة في الشاحن (6) وتبين حالة الشاحن.

يحتوي الشاحن على مؤشري LED (6) يشيران إلى حالة عملية الشحن:

- حالة LED الحمراء حالة LED الخضراء حالة الشاحن
- إيقاف تشغيل إيقاف تشغيل بدون طاقة
- إيقاف تشغيل تشغيل وضع الاستعداد:
- لم يتم تركيب أي بطارية أو،
 - تم تركيب البطارية إلا أن الشحن انتهى
- تشغيل إيقاف تشغيل شحن البطارية قيد التقدم

- قد يستغرق شحن البطارية سعة 2 أمبير/ساعة بالكامل ما يصل إلى 60 دقيقة.
- قد يستغرق شحن البطارية سعة 4 أمبير/ساعة بالكامل ما يصل إلى 60 دقيقة.

بعد شحن البطارية بالكامل، قم بإزالة قابس الشاحن من المنفذ، وقم بإزالة البطارية من الشاحن.



وفي حالة عدم استخدام الآلة لفترة زمنية طويلة، فمن الأفضل تخزين البطارية في حالة مشحونة.



4. الصيانة

قبل التنظيف والصيانة، قم دائماً بإيقاف تشغيل الآلة وإزالة البطارية من الماكينة.



قم بتنظيف أغطية البطارية باستخدام قطعة قماش ناعمة بصفة منتظمة، ويفضل أن يتم ذلك بعد كل استخدام. وتأكد من خلو فتحات التهوية من الأتربة والأوساخ. وقم بإزالة الأوساخ العنيدة جداً باستخدام قطعة قماش ناعمة مغموسة في رغوة الصابون. لا تستخدم أي مذيبات، مثل البنزين والكحول والأمونيا وغيرها. فإن مثل هذه المواد الكيميائية ستؤدي إلى تلف المكونات الاصطناعية.

البيئة

يجب تجميع الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية المعيبة و/أو المهملة في مواقع إعادة التدوير المناسبة.



لبلدان الاتحاد الأوروبي فقط

لا تتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية. ووفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC بخصوص نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتنفيذها في حق وطني، يجب جمع الأدوات الكهربائية التي لم تعد صالحة للاستعمال بشكل منفصل والتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.

الضمان

تم تصنيع منتجات FERM وفق أعلى معايير الجودة، وتتمتع بضمان ضد عيوب المواد الخام وعيوب الصناعة للفترة المنصوص عليها قانونياً بدءاً من تاريخ الشراء الأصلي. في حالة ظهور أي عيب أثناء تلك الفترة بسبب عيب في المادة الخام و/أو الصناعة، فاتصل بوكيل FERM على الفور.

يتم استثناء الظروف التالية من هذا الضمان:

- إجراء عمليات إصلاح و/أو استبدال أو محاولة إجرائها على الماكينة في مراكز خدمة غير معتمدة.
- عمليات البلى والتآكل الطبيعية.
- حالات إساءة استعمال الأداة أو سوء استخدامها أو إجراء صيانة غير مناسبة.
- استخدام قطع غيار غير أصلية.

ويستلزم ذلك إصدار ضمان فردي من قبل الشركة سواء كان صريحاً أم ضمنياً. لن تكون هناك أي ضمانات أخرى صريحة أو ضمنية والتي تتجاوز الفترة الموضحة هنا، بموجب هذه الوثيقة، بما في ذلك الضمانات الضمنية لتقابلية الترويح والملاءمة لغرض معين. بأي حال من الأحوال، لن تكون FERM مسؤولة عن أي أضرار عرضية أو تبعية. ستكون سبل الانتصاف من قبل الكلاء مقتصرة على عمليات الإصلاح أو الاستبدال للأجزاء أو قطع الغيار غير المطابقة للمواصفات.

المنتج ودليل المستخدم عرضة للتغيير. ويمكن تغيير المواصفات دون إشعار آخر.

Hızlı şarj cihazı altlığı 20V
CDA1170

1. GÜVENLİK TALİMATLARI



Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. **Güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerde bakmak üzere muhafaza edin.**



Kullanıcı kılavuzunu okuyun.



Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasat riskini belirtir.



Gecikmeli minyatür sigorta bağlantısı.



Sınıf II makine- Çift İzolasyon - Topraklanmış prize ihtiyacınız yok.



Ürünü uygun olmayan kaplara atmayın.



Ürün, Avrupa yönergelerindeki geçerli güvenlik standartlarına uygundur.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara uyulmadı ve talimatlar elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pil ile çalışan (kablesiz) elektrikli alet anlamına gelir.

1) İş aşan güvenliği

a) İş alanını temiz ve aydınlık tutun. Dağınık veya karanlık bölgeler, kazalara davetiye çıkarır.

- b) Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun var olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. *Elektrikli aletler, tozu veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.*
- c) Bir elektrikli aleti kullanırken, çocukları ve çevredekileri uzak tutun. *Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.*
- 2) Elektrik güvenliği**
- a) Elektrikli alet fişleri, prize uygun olmalıdır. **Fişi, hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle, herhangi bir fiş adaptörü kullanmayın. Modifiye edilmemiş fişler ve buna uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.**
- b) Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle temastan kaçınınız. *Eğer vücudunuz topraklanmışsa, elektrik çarpması riski daha fazla olur.*
- c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslaklığa maruz bırakmayın. *Bir elektrikli alete su girmesi durumunda, elektrik çarpması riski artacaktır.*
- d) Kabloya kötü davranmayın. Kabloyu taşıma amacıyla, elektrikli aleti ya da elektrikli aletin fişini çekmek için kullanmayın. **Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş ya da dolanmış kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.**
- e) Bir elektrikli aleti dış mekanlarda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın. *Dış mekan kullanımına uygun ir kablo kullanıldığında, elektrik çarpması riski azalır.*
- f) Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırmak kaçınılmazsa, kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın. *RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.*
- 3) Kişisel güvenlik**
- a) Elektrikli aleti kullanırken tetikte kalın, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Bir elektrikli aleti yorgun olduğunuzda ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın. *Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.*
- b) Kişisel koruyucu donanım kullanın. Her zaman göz koruması takın. Uygun durumlar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkacı gibi koruyucu donanımlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- c) **Kasıtsız çalışmayı önleyin. Bir elektrik kaynağını ve/veya pil takımını bağlamadan, aleti kaldırmadan ya da taşımadan önce elektrikli aletin anahtarını kapalı duruma olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerindeyken taşımak veya anahtarı açık elektrikli aletleri harekete geçirmek kazalara davetiye çıkarır.**
- d) **Elektrikli aleti açık duruma getirmeden önce her türlü ayar anahtarını çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçasında kalan bir anahtar, kişisel yaralanmalara neden olabilir.**
- e) **Fazla uzanmayın. Ayaklarınızı sağlam basın ve her zaman dengeli olun. Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.**
- f) **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin, takılar takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi, hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.**
- g) **Eğer cihazlar toz giderme ve toplama tesislerinin bağlantısı için sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve düzgün bir şekilde kullanıldığından emin olun. Toz toplama ile tozla ilgili tehlikeleri azaltılabilir.**
- h) **Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin. Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden bile kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.**
- 4) Elektrikli alet kullanımı ve bakımı**
- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarım amacına uygun olarak işi daha iyi yapacaktır.**
- b) **Eğer anahtarlar açılıp kapatılmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın. Anahtarla kumanda edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.**
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi ya da depolama işleminden önce elektrikli aletin fişini elektrik kaynağından çıkarın ve/veya pil takımını elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.**
- d) **Boş durumdaki elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aletin nasıl çalıştığını ya da bu**

talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli olur.

- e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hatalı ayarlar veya hareketli parçaların bağlanması, parça kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar için kontrol gerçekleştirin. Eğer herhangi bir hasar varsa, elektrikli alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir. Çoğu kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.**
- f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı iyi yapılan ve keskin kenarlara sahip kesme aletlerinde donmalar daha az yaşanır ve kontrol edilmeleri daha kolay olur.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve torna kalemelerini bu talimatlara uygun olarak kullanın, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek olan işi dikkate alın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması, tehlikeli durumlara sonuçlanabilir.
- h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) **Pilli alet kullanımı ve bakımı**
- a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj aletiyle şarj edin.** Bir türde pil takımı için uygun bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş pil takımlarıyla kullanın.** Başka pil takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- c) **Pil takımı kullanılmadığı zamanda, ataşlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal nesnelere gibi bir uçtan diğerine bir bağlantı yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Pil uçlarını birbirine kısa devre yaptırmak yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Bozulma durumlarında pilden sıvı çıkabilir; temastan kaçının.** Kazara temas gerçekleşirse, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse ayrıca tıbbi yardım isteyin. Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya

üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar, yangın, patlama ya da yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilir.

- f) **Batarya veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üzeri sıcaklıklara maruz kalması patlamaya yol açabilir. NOT Sıcaklık birimi olarak kullanılan „130 °C“ yerine „265 °F“ kullanılabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki ortamlarda şarj etmeyin.** Yanlış şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- 6) **Servis**
- a) **Elektrikli aletinizin servis işlemlerini, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan vasıflı bir tamircinin yapmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- b) **Hasarlı bataryalara asla kendiniz bakım yapmaya çalışmayın.** Bataryadaki bakım işlemleri sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

ŞARJ ALETİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Kullanım amacı

Şarj aleti ile yalnızca CDA1167 ve CDA1168 tipi Şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer pil türleri patlayarak fiziksel yaralanma ve hasara neden olabilir.

- a) **Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetim mevcutsa veya talimat verildiyse ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.**
- b) **Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Eğer gözetim altında**

değillerse temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.

c) Şarj edilebilir olmayan özellikte pilleri şarj etmeyin!
d) Şarj sırasında piller iyi havalandırılmalı bir bölgeye yerleştirilmelidir!
ELEKTRİK GÜVENLİĞİ



Daima güç kaynağı geriliminin anma değerleri plakasındaki gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.

- Güç kaynağı kablosu veya şebeke fişi hasar görmüşse makineyi kullanmayın.
- Sadece makinenin güç değerleri açısından uygun, minimum 1,5 mm² kalınlığa sahip uzatma kabloları kullanın. Bir uzatma kablosu makarası kullanıyorsanız kabloyu daima tamamen açın.

2. ÜRÜN BİLGİSİ

Kullanım amacı


Sadece aşağıdaki FX-POWER 20V batarya platformuna ait bataryaları kullanın. Başka batarya kullanmak, ciddi yaralanmalara neden olabilir veya şarj aleti zarar verebilir.

CDA1167 20V, 2Ah Lityum-İyon
(5adet 2Ah pil seri halde)

CDA1168 20V, 4Ah Lityum-İyon
(5adet 2Ah pil seri halde, iki seri paralel modda)

FX-POWER 20V batarya platformuna ait bataryalar, tüm FERM FX-POWER 20V batarya platformu aletleriyle karşılıklı değiştirilebilir.

Teknik spesifikasyonlar

Model No	CDA1170
Şarj cihazı girişi	220-240V, 50Hz, Max 2A
Şarj cihazı çıkışı	21V  2,4A / 4A
Şarj süresi 2Ah batarya	60 dakika
Şarj süresi 4Ah batarya	60 dakika
Önerilen bataryalar	CDA1167, CDA1168
Ağırlık	0,56 kg

ACIKLAMA

Metindeki numaralar sayfa 2'deki çizimleri işaret etmektedir.

1. Pil kilidini açma düğmesi
2. Pil LED göstergesi düğmesi
3. Pil LED göstergesi
4. Pil (dahil değil)
5. Şarj aleti
6. Şarj aleti LED göstergesi

3. CALIŞTIRMA



Elektrikli alet üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce, bataryayı çıkarın.



İlk kullanımdan önce batarya şarj edilmelidir.

Bataryanın makineye takılması (Şekil B)



Şarj aletine veya makineye takmadan önce bataryanın dış kısmının temiz ve kuru olmasını sağlayın.

1. Bataryayı (4) Şekil B'de gösterildiği gibi makinenin tabanına takın.
2. Yerine oturana kadar bataryayı daha ileriye itin.

Bataryanın makineden çıkartılması (Şekil B)

1. Batarya kilit açma düğmesine (1) basın.
2. Bataryayı, Şekil B'de gösterildiği gibi makineden çıkartın.

Bataryanın şarj cihazıyla şarj edilmesi (Şekil A)

1. Bataryayı (4) makineden çıkartın.
2. Bataryayı (4) baş aşağı konuma çevirin ve Şekil A'de gösterildiği gibi şarj cihazının (5) üzerine kaydırın.
3. Yuvaya tamamen itilene kadar bataryayı itin.
4. Şarj cihazı fişini bir elektrik çıkışına takın ve bir süre bekleyin. Şarj cihazı (6) üzerindeki LED göstergeleri yanacak ve şarj durumunu gösterecektir.

Şarj cihazı, şarj sürecinin durumunu gösteren 2 LED göstergesine (6) sahiptir:

Kırmızı LED Durumu	Yeşil LED Durumu	Şarj Cihazı Durumu
Kapalı	Kapalı	Güç yok.
Kapalı	Açık	Bekleme modu: - Batarya yerleştirilmemiş veya, - Batarya yerleştirilmiş fakat şarj işlemi
Açık	Kapalı	Batarya şarja devam ediyor.

- 2Ah bataryayı tam olarak şarj etmek 60 dakika sürebilir.
- 4Ah bataryayı tam olarak şarj etmek 60 dakika sürebilir.



Batarya tamamen şarj olduktan sonra şarj cihazı fişini prizden çıkarın ve bataryayı şarj cihazından çıkarın.



Makine daha uzun bir süre kullanılmadığında, bataryayı şarj edilmiş durumda saklamak en iyisidir.

5. BAKIM



Arızalı ve/veya atılmış elektrikli veya elektronik ekipmanların uygun geri dönüşüm konumlarında toplanması gerekir.

Pilin dış kısmını mümkünse her kullanımdan sonra yumuşak bir bezle silin. Havalandırma deliklerinin toz ve kirden arınmış olduğundan emin olun. Çok inatçı kirleri sabun köpüğüyle ıslatılmış yumuşak bir bezle çıkarın. Benzin, alkol, amonyak vs. gibi çözücü maddeleri kullanmayın. Bunlar gibi kimyasallar sentetik bileşenlere zarar verecektir.

ÇEVRE



Arızalı ve/veya atılmış elektrikli veya elektronik ekipmanların uygun geri dönüşüm konumlarında toplanması gerekir.

Yalnızca AT ülkeleri için

Elektrikli aletleri evsel atık olarak atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım için Avrupa İlkeleri 2012/19/EU'ya ve bunun yerel hukuk çerçevesinde uygulamasına göre, artık kullanılamaz olan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir yolla imha edilmelidir.

GARANTİ

FX-POWER ürünleri yüksek kalite standartları doğrultusunda geliştirilmiştir ve ilk satın alımdan itibaren kanunen belirlenen süre boyunca materyal ve işçilik açısından kusursuz olacağı garanti edilmektedir. Bu süre zarfında, kusurlu materyal ve/veya işçilikten dolayı üründe herhangi bir arıza meydana gelmesi durumunda, doğrudan FX-POWER satıcınıza iletişim kurun.

Takip eden durumlar bu garanti kapsamı dışındadır:

- Yetkisiz servis merkezleri tarafından yapılan veya yapılmaya teşebbüs edilen onarım ve/veya değişiklikler.
- Normal aşınma ve eskime.
- Cihazın kötü ve yanlış kullanılması veya cihaza yanlış bakım yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması.

Bu, şirket tarafından açık ya da zımni verilmiş tek garantiyi oluşturur. Belirli bir amaç için ticarete elverişlilik ve uygunluğun zımni garantileri dahil dış görünüşünün ötesine uzanan açık veya zımni başka hiçbir garanti yoktur. FX-POWER herhangi bir arıza veya dolaylı zarardan hiçbir halükarda sorumlu olmayacaktır. Bayilerin getireceği çözümler uygunsuz birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlı olacaktır.

Ürün ve kullanıcı kılavuzu değişikliğe tabidir. Spesifikasyonlar başka bir uyarı olmaksızın değiştirilebilir.



DECLARATION OF CONFORMITY CDA1170 - QUICK CHARGER BASE 20V

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa sljedešim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama, usklađeno s Direktivom 2011/65/EU europskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам, соответствует требованиям Директивы 2011/65/EU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.
- (AR) نعلن على مسئوليتنا وحدنا أن هذا المنتج يتوافق مع المعايير والتوجيهات التالية
- (TR) Tek sorumlusu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirlenmiş tehlikeli malzeme kullanımının kısıtlanması hakkındaki talimatları ile birlikte aşağıda belirtilen standart ve yönergelere uygun ve uyumlu olduğunu beyan ederiz:

**EN 55014-1, EN 55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60335-1,
EN60335-2-29, EN62233, 2011/65/EU, 2012/19/EC , 2014/30/EU, 2014/35/EU**

Zwolle, 01-06-2021

H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

